CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
M5S 1A5

JAN 23 2014

RICHARD CHARLES LEE
CANADA HONG KONG LIBRARY
University of Toronto Libraries

周日隨報附送
世界周刊

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 50¢ PER COPY(含HST) 13179

0 94922 55492 5

世界日報 每份只售 50¢

中華民國一○二年/2013年11月21日 星期四 **WORLD JOURNAL** THURSDAY, NOVEMBER 21, 2013 農曆癸巳年十月十九日

出版者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 8 Markham, ON. Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247 Pub Mail Agreement NO.40050401
ALL RIGHTS RESERVED

# 網路散布不雅照 擬重判5年

## 打擊網路霸凌 聯邦擬立法 自殺少女家屬遺憾「法案若來得早，女兒或許還在」

記者朱冠華／溫哥華報導

哈塔．帕森斯（Rehtaeh Parsons）、亞曼達．陶德（Amanda Todd），這兩位年輕少女因為不堪網路的霸凌而結束了自己的生命，當中又與她們的不雅照遭到傳播有巨大關係。聯邦政府於20日介紹新法案，向此類網路霸凌行為宣戰，未來只要未經當事人同意在網路上散布「親（私）密不雅照片」即為犯法，除了入獄，還可能遭到財產被扣，且必須負擔刪除已經散布照片的成本。

2011年11月瑞哈塔．帕森斯15歲那年在一次家庭聚會期間遭四名少年輪暴，還拍下照片廣為傳播，致使少女不斷遭受來自網路的霸凌，她無法繼續忍受這樣的羞辱，憤而以自殺對此表示抗議。

陶德則是在七年級時玩網路視頻（webcam），一年後一個不認識的男性在社交網路曝光她的胸部照片，她之後遭到來自周遭的霸凌，在留下一段控訴視頻後自盡。

兩位少女都是網路不雅照和霸凌的受害者，且不幸選擇結束自己生命，令社會震撼和反思，也促使聯邦政府決定立法打擊類似的網路霸凌行為，而首要工作就是以阻止有人散布不雅照為主，如果在未經對方同意下即發散不雅照，即屬於違法。

### 自費刪除照片、電腦充公

宣布推動新法的聯邦司法部長麥凱（Peter MacKay）指出，此類罪案只要經由動動手指頭按按滑鼠即可進行，但對於受害人造成的卻是無可挽回的傷害，因此要令打擊此類網路霸凌罪案的法律更現代化，提供警、檢更有力的武器。

在新法定義下，若散布性行為、或拍攝性器官，以及肛門和乳房部分的「親（私）密照片」，即有機會判處最多五年的徒刑。

新法案亦賦予法官可以禁止觸法者在一段時間內不能使用網路，且可下令觸法者要盡一切方法刪除私密照片且自行負擔關費用。

法官亦能下令將用於此類罪案的財物，諸如電腦或手機等上網工具充公。而法案中也包含觸法者的配偶必須出庭作證。

### 可要求供應商凍結證據

但新法案也將包括部分法條，接近保守黨政府先前試圖立法但遭到各界反對而作罷，用於監控網路的第30號法案，例如警方可要求網路或手機供應商凍結部分證據，防止網路犯罪者先一步刪除，但警方必須取得司法授權後才能進行相關動作。

對於聯邦政府宣布推出新法，陶德之母表示正是自己女兒和帕森斯付出生命的控訴才讓政府重視，她認為方向正確，因為一旦法案通過，未來任何人想要在網路發方不適當的東西前或許會多思考一下，只是遺憾若法案來得早一點，女兒或仍在人世。

但她也承認法案並非萬能，要阻止網路霸凌的最好方法，就是教育年輕一代此類行為所帶來的危害。

總理哈珀亦表示雖然兩名少女的生命已無法挽回，但希望新法可以阻止未來發生同類悲劇。

悲劇別重演

陶德（左圖，取材自Youtube）和帕森斯（右圖，加通社）人生都因為網路霸凌變成黑色，如同她們生前最後的影像。

# 後腦遭襲 孟昭文華府被搶

記者呂賢修／紐約報導

美國紐約市法拉盛選出的國會眾議員孟昭文，驚傳19日夜在華府街頭遭歹徒攻擊、搶劫，送醫檢查，幸無大傷。她已在20日回辦公室繼續處理公務，預計21日返回紐約。全案正由華府警方調查緝兇。

華府警方表示，當晚約8時30分，她結束與友人的餐聚後步行返在華府的家，經過第6街與賓西法尼亞大道交口附近時，突然有人從後面攻擊她的後腦，一把搶走她隨身的Gucci皮包後逃逸。孟昭文被突來重擊摸倒在地，下巴受到擦傷。

由於事發突然，而且又從後方遇襲，孟昭文根本沒有看到劫匪面貌，她也無法確定攻擊她的歹徒人數。但警方初步研判可能僅有一人。

孟昭文隨即報警，由救護車送至喬治華盛頓大學醫院接受檢查，擔心是否有腦震盪。警方說，孟昭文被攻擊後有些暈眩。全案正由首都警方及華府警方聯手調查。首都警方發言人施乃爾．恩特巴斯(Shennell Antrobus)稱，目前尚沒有嫌犯。

孟昭文事後說她從來沒有被搶過，「我還是從紐約市來的」「這的確不該發生，但情況可能會比這個更糟」，並肯定當地市警及國會山莊警方的迅速反應。

38歲的孟昭文在去年當選為紐約市皇后區高票選出的東岸第一位亞裔、華裔國會眾議員。平日都在華府開會，周末返回紐約市選區。

孟昭文遭搶的消息傳出後，在選區引起極大關切，許多皇后區居民及民選官員都致電慰問。孟昭文的母親孟小美表示，昭文情況還好，周末回來再好好慰勞女兒。

相關報導見A3

# 駱家輝：要讓子女回美讀書

## 傳因婚外情辭職 國務院否認

特派員林寶慶／華盛頓報導

美國駐中國大使駱家輝在在副總統白登(Joe Biden)即將訪問中國前夕突然宣布將卸職，外界還傳出原因之一是因為「婚外情」而向歐巴馬總統提出辭職的說法。美國國務院20日則否認此一謠言，白宮也發表聲明，讚揚駱家輝任內的勞苦功高。

駱家輝20日在北京接受「洛杉磯時報」電話訪問時澄清一些有關他離職的不實說法。他表示，完全是私人家庭因素，主要是兩個女兒的高中就學考慮，「我們希望子女在美國接受初中和高中教育」。他當面告訴歐巴馬總統有關辭職的決定，而且「總統支持我的決定」。駱家輝說，「總統也面臨相同處境，他的長女瑪莉亞(Malia)再過幾年就要上大學。我們都很了解子女長大有多快，親子共處時間卻總嫌太少。」

海外「多維新聞」引述據稱「接近美方的權威消息人士」在20日報導稱，駱家輝「婚外情的主角在北京，但不確定是中國籍還是美國籍，也無法確認兩人相識時間是在駱家輝大使任內還是擔任商務部長期間，或在他擔任律師負責中國業務期間」。

美國國務院20日已在例行記者會上否認這一說法。

香港「鳳凰衛視」於美國國務院20日例行記者會中，詢問駱家輝辭職的原因。美國國務院發言人蘿琪照本宣科指出，就如同駱家輝聲明中所說，他已經出任大使兩年半的時間，他的孩子還小。他和他的家人決定返回西雅圖。

「鳳凰衛視」接著提出一些有關駱家輝辭職的謠言，例如駱家輝是因空氣污染請辭，另外還有家庭因素以及追求政治生涯的種種說法。

蘿琪則說，駱家輝決定回西雅圖與家人團圓。「我不會作任何進一步的解讀。」她也不願將駱家輝請辭，與美中關係掛鉤。

至於華府有沒有慰留駱家輝，蘿琪不願進一步回答。

白宮強調，北京是華府最重要的駐外使館之一，總統將盡快尋覓優秀人選填補這一職位。

美國駐中國大使館20日說，駱家輝妻子李蒙(Mona Locke)及兒女今年夏天就已回到西雅圖，目前已回到原來任職過的預防乳癌慈善機構Susan G. Komen Organization，擔任全職工作。

美國駐中國大使館20日強調駱家輝是「卸任」，而非「辭職」。目前駱家輝離開的時間尚未最終確定，他希望是在2014年初。

相關報導見A2

Fairview Mall 4號入口 (416) 493-7898
111 Times Ave. Unit 101 (905) 881-8896
太古廣場內 E30 (905) 305-9806
Square One Unit #1-201 (905) 276-2188
Empress Walk Unit A2 (416) 229-1688
Yorkdale Mall Unit 298 (416) 782-8288
登打士西街454號 (416) 598-7872
Scarborough Town Centre 2588 (416) 296-9882
Major Mackenzie & Bayview (905) 508-3993

41308

# 奶票折價套現 紐約13華人被捕

## 美國安部查封19家雜貨店 涉詐欺福利3000萬元

記者杜宜臻／紐約報導

聯邦執法單位終於對傳聞已久的華人社區貪小便宜、詐領政府福利的違法行為採取行動。美國安全部20日突擊紐約市19家華人雜貨店，以涉嫌以折扣價兌現奶票，套換現金，詐欺政府，從中牟利，已逮捕13華人，詐欺總金額高達3000萬元。

聯邦國內安全部20日一早在紐約曼哈坦、布碌崙和皇后區查封這些雜貨店，目前已逮捕13人，另有三人在逃，被捕的13人20日傍晚在紐約南區聯邦法院過堂。同時，紐約州檢察官辦公室也逮捕捲入該案另外十人。

這起案件是近年來最大規模的華人奶票詐欺案，金額之高讓紐約南區聯邦檢察官巴拉拉(Preet Bharara)強烈譴責這些詐騙納稅人錢，圖利自己的涉案者。根據法院文件，這16名華人嫌犯分屬三個不同的奶票詐欺案件，但是這三個詐欺案件手法如出一轍，這些嫌犯很多是夫妻或是有親屬關係。

檢方將這三個案件分別起訴，第一是以游東查(Tung Cha Yo，姓名皆音譯)為首，另外其他九人共謀，共六家雜貨店捲入，這六家雜貨店散布在曼哈坦、皇后區和布碌崙；第二是由董奇奇(Gigi Dong)為首經營，有兩家位在布碌崙的雜貨店捲入；第三是由林勇(Yong Lin)和鄭俏方(Qiaofang Zheng)這對夫妻檔在布碌崙經營的「B&B雜貨店」。這幾家雜貨店詐騙總額高達3000萬元，統統落入嫌犯口袋，令人吃驚。

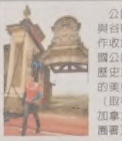
捲入第一個詐欺案件的十名嫌犯包括游東査和陳秀(Sau Chan)、陳宋文(Sung Man Chan)和鄭風(Feng Zheng)這兩對夫妻檔以及他們的親戚朋友。他們從2009年在曼哈坦、布碌崙和皇后區六個不同地點開設雜貨店，取得聯邦政府奶票兌換執照後，向民眾收取奶票。

他們以現金和顧客交換奶票，通常現金折算方式為奶票價值的80到85%，比如說以80元現金向顧客兌換100元面額的奶票，再向聯邦政府兌換現金，以此方法從中賺取差額。

為了能夠順利將奶票兌現，他們還利用銀行轉帳手法，以方便現金能夠進入私人帳戶。另外為持續取得聯邦政府奶票兌換執照，嫌犯不斷的在同一個地點關閉再於原點更名重新開設雜貨店，再以新店名義再度取得聯邦政府奶票兌換執照，進行詐欺。從2009年到至今，這十名嫌犯詐欺金額高達1900萬元。

由於這幾起詐欺案件涉案總額鉅大，引起政府注意，負責管理奶票項目的紐約州衛生廳廳長沙哈(Nirav Shah)表示，紐約州的奶票提供給50萬個需要資助的五歲以下兒童，這些嫌犯的行為，不僅損害納稅的人權益，還損害了這些急需營養補助兒童的身心發展，需嚴加懲戒。

谷歌街景可看見亞省路易斯湖的湖光美色。（谷歌街景）



公園署與谷歌合作收錄加國公園或歷史古蹟的美景。（取材自加拿大公園署）

## 上谷歌街景 遊加70古蹟

【溫哥華訊】上網從谷歌街景（Google Street View），就可看見全國超過70處的公園以及歷史古蹟景色。

加拿大公園署（Parks Canada）與谷歌合作，透過谷歌街景，班芙國家公園、渥京的麗都運河（Rideau Canal）、卑詩優鶴國家公園的翡翠湖（Emerald Lake）等美景，都能映入眼簾。

谷歌街景拍攝的首站是諾瓦斯高沙省的路易斯堡堡壘（Fortress of Louisbourg），該堡壘今年才剛度過300周年紀念。

公園署與谷歌公司計畫明年收錄全國更多公園與古蹟的電子圖片。

# 美國健保取消潮 恐影響億人

## 明秋引爆 國會期中選舉前 重創小企業員工 保費也將增加

編譯中心／綜合華盛頓20日電

「美國企業研究所」(American Enterprise Institute)的一項新分析預測，歐記健保還有一枚待爆定時炸彈：明年秋天國會期中選舉前，企業將爆發第二波取消健保保單潮，可能影響5000萬至1億張保單，保費也將增加。

該研究所指出，預料第二波取消保單及提高保費潮，對小企業員工打擊特別大。儘管歐巴馬政府淡化在個別市場購買健保者現有保單被取消問題，雇主提供的健保因歐記健保而進行整頓，將影響範圍相當廣大的投保人。

分析指出，歐巴馬政府預期，半數到三分之二小企業將取消員工的健保，或被迫讓員工在歐記健保市場選購健保。他們預期，明年取消的小企業和大企業健保保單，將達到1億張。

美國企業研究所常駐學者傅優格(Stan Veuger)說：「我最擔心的影響是，創立不久的小公司如想為員工提供健保，將突然面臨保費激增。我想，大多數其他公司可能讓員工到歐記健保市場購買健保，或每個月提供員工固定補貼，供員工自行購買健保。」

根據健保法，員工50人以下的小公司不硬性規定為員工提供健保，如果提供必須符合歐記健保規定。

## 續保一年?各州自定!

編譯中心／綜合20日電

歐巴馬總統20日在白宮約見各州健保官員，商討恢復已取消的保單建議，健保官員會後表示，歐巴馬總統允許歐記健保遭取消保單的民眾，可續保一年的政策，將交由各州決定。歐巴馬是在14日於白宮宣布，因健保法實施後，原有醫療保險被取消的民眾，可恢復保單並再續保至2014年底。不過，原有保險能否再續保一年，並非總統職權所能控制。

不過，多位州健保主管在20日與歐巴馬和聯邦官員完成協商後表示，未來將繼續由各州決定是否允許因新法遭取消健保的民眾續保一年。

歐巴馬政府則以聲明表示：「各州人口不同，並有獨特的需求，將交由各州保險監管當局與保險公司決定明年可提供目前的客戶何種保險產品。」

邁阿密領航員協助民眾登記健保，無奈聯邦健保網又當掉。（美聯社）

## 健保市場計畫 40%尚待完成

編譯中心／綜合20日電

歐記健保開始運作已近兩月，但主管建置聯邦健保市場網站的官員卻表示，目前網上健保市場的計畫仍有30%至40%尚待完成。

紐約時報報導，「醫療保險及醫療補助計畫服務中心」副資訊長曹亨利(Henry Chao，見下圖，Getty Images)19日在眾院能源和商業委員會作證時，提出這項評估後，令在場國會議員大感意外。曹亨利表示，政府仍在建置「後勤辦公室系統」，包括必須支付保險公司的系統。保險公司應當依據健保法提供數以百萬計美國人健保計畫。

曹亨利指出，對消費者最重要的電腦系統多已完成，可讓民眾申請健保、比較健保計畫和登記。

針對麥金賽公司(McKinsey and Company)早已警告歐巴馬政府，網上健保市場的計畫在今年3月和4月已遠遠落後預定進度，曹亨利表示未見過此報告。曹亨利並指出，雖然已有警告，但高層仍決定讓健保市場如期啟動。

# 新計畫保留原醫生、醫院 下個難題

美聯社／華盛頓20日電

健保市場網站預期11月底前可正常運作，但專家預估，民眾的新健保計畫能否保留原有醫生及醫院，將是歐記健保面臨的又一波艱鉅挑戰。

歐巴馬曾承諾，民眾參加新健保可保留原有醫生，但許多州民眾已發現新健保計畫縮減了醫生及醫院的選擇。

新法規定，健保市場業者必須接納所有投保人、擴大健保福利，並為急難疾病提供財務補助，但這些福利必須付出代價，以致新健保提供的選擇更有限，保費和自付額也更高。

美國醫學會會長胡文表示：「本會正觀察健保市場網絡是否有失當，並將分析限制病患選擇的影響。」

有的州已發現此問題的存在，新罕州的問題尤其明顯，因為該州健保市場只有一家業者「安哲藍十字及藍盾公司」(Anthem Blue Cross and Blue Shield)，該公司的個人健保計畫把新罕州26家最佳醫院中的十家剔除名單外。部分醫院已考慮興訟。

其他州也同樣出現新健保計畫縮減醫療業者的問題，而且不少醫院似乎是第一批被剔除健保市場者。

肯塔基州的健保市場有三家健保業者，但有六家醫院向州府保險廳投訴遭剔除健保市場之外。在緬因州，安哲藍十字及藍盾公司因將該州南部六家醫院剔除在外，也遭到嚴厲抨擊。

在紐約市的健保市場中，全球知名的癌症醫院史隆凱特林癌症紀念中心也未被納入任一健保計畫。

此外，為36州服務的聯邦健保市場網站並未提供中央網路醫療業者名錄，僅提供個人健保計畫醫療業者名錄的連結網站。

## 歐記健保出台 開銷漲幅最低

編譯中心／綜合華盛頓20日電

白宮經濟顧問委員會20日發布報告稱，2010年可負擔健保法出台後，健保開支僅增長1.3%，為往年任何三年期內最低。健保價格通脹率上漲1%，為1962年以來最低。官員估計，如健保開支維持在低增長率，十年後每人的健保開支將下降1400元。

白宮官員指出，疲軟的經濟和2008年的經濟危機在健保開支增長緩慢中產生一定作用，但可負擔健保法引起的「結構性改變」才是主要原因。

經濟顧問委員會主席佛曼（Jason Furman）說，「自付額上漲速度在2010年至2013年間下降。為其減速的主要動力就是可負擔健保法。」

2013 第三屆
大家來寫書
開始徵稿!!!!

「很高興世界日報讓我有機會出書，將多年來寫的小說及散文集結成冊出版。」
—「玉衡姑娘」作者陳秀銘．現任婦產科醫師暨僑務顧問

「不偏不倚話諍言，真情報導日日鮮。時事論壇更精彩，口碑良好時間傳。」
—「樂瑞卿詩詞集」作者樂瑞卿．前廣州政協委員的作者一直讀世界日報

「願望之一是將這生寫成一本書。洛杉磯世界日報『大家來寫書』活動，讓我不到60歲就完成心願。」
—「美國傳奇」作者曾文．創立加州陽光旅行社

「很高興世界日報的寫書活動，迫使我積極寫作。」
—「浮生十記」作者陳琪．名列美國及世界十四種名人錄

活動宗旨：鼓勵全美華裔民眾為家族或個人留下文字及圖片紀錄，且此一紀錄必須有助於傳揚中華傳統文化、保留華裔在美洲大陸扎根歷史、促進族群和諧或文學創作之功能。

活動辦法：
1. 世界日報協助出版，包括負責編排、設計封面、印刷、宣傳行銷。
2. 所有出版書籍列為「世界日報讀者叢書」，依序編號。
3. 書本採數位印刷印製，規格如下：
尺寸：6×9英吋
封面：彩色印刷＋上光(亮光)，採用200磅銅西卡紙
內頁：黑白印刷，採用80磅米道林紙
裝訂：膠裝，平裝本
4. 著作形式內容不設限，包括個人傳記、散文、家族史、移民生活、故鄉憶往、評論集、詩集…或其他，但憑作者個人喜好。文稿約6萬字(編成150頁，繁體中文)。
5. 著作圖文須以電子檔傳送，恕不接受手寫稿及紙本圖片。
6. 參加出版「世界日報讀者叢書」的作品，不得違反本活動之宗旨，世界日報具有作品內容審核權，並有權拒絕出版任何對象所提出之作品。
7. 世界日報圖書百貨中心可代銷首刷後增訂本，惟增印書籍費用，須由作者支付。
8. 付梓前由作者進行2次校對與確認，定稿後不得要求增刪圖文和更改書名。

費　用：收費加幣 $2,000元。首刷100本，均由作者處理。
作者須在作品經審核通過，接獲本報通知的兩週內付清所有款項。
洽詢電話：相關細則請洽 世界日報市場推廣部 416-778-0888 Ext 248
收件郵址：marketing@worldjournal.net

世界日報 World Journal 主辦

2013年11月20日

| 649 | 20 | 26 | 35 | 37 | 46 | 48 | 09 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ENCORE | 3649711 | | | | | | |
| 49 | 14 | 16 | 27 | 31 | 37 | 40 | 39 |

多倫多天氣

| 今天 | 今晚 | 明天 | 後天 |
|---|---|---|---|
| 偶雨 | 偶雨 | 陣雨 | 濕雪 |
| 1~8℃ | 2℃ | 2~9℃ | -7~3℃ |

昨日股匯市

| | | |
|---|---|---|
| 台股 ⬇ | 105.01 | 8,099.45 |
| 多指 ⬇ | 12.76 | 13,430.01 |
| 道指 ⬇ | 66.21 | 15,900.82 |
| 標普 ⬇ | 6.50 | 1,781.37 |
| 那指 ⬇ | 10.28 | 3,921.27 |

| 加元 | |
|---|---|
| 美元 | 0.9572 |
| 台幣 | 28.2486 |
| 港幣 | 7.4214 |
| 人民幣 | 5.8343 |

**騎警最新公布文件** 指總理幕僚長自掏腰包遮醜聞 曾請求哈珀批准 涉詐騙、背信罪

# 瑞特代償住房津貼 高層6人知情

編譯組／渥太華20日電

一份新近透露的皇家騎警文件認為，總理辦公室幕僚長曾請求哈珀批准一項秘密計畫，以由保守黨為該黨參議員杜費償還他被指冒領的住房津貼方式，掩蓋這起醜聞。

當保守黨司庫得知要為杜費退還9萬元鉅款而退縮時，時任幕僚長的瑞特，在哈珀不知情狀況下，自掏腰包，幫杜費出了這筆錢。哈珀事後聽聞此事後，將之稱為「欺騙行為」。

然而，根據皇家騎警提供給法庭的新文件，引用瑞特的話說，最初由保守黨為杜費償還那筆住房津貼的計畫，正請求哈珀批准過程中，但暫時需要保密。瑞特在2月一份急件中寫道：「在所有事情確定之前，我不想對總理提出此事。」

在發出上述急件一小時後，瑞特又寫道：「現在我們可以向總理報告了……」

20日被問到哈珀今年2月是否收到批准以黨款為杜費退還住房津貼請求時，總理發言人麥唐納以一個字回答說：「不。」

根據杜費的供述，事情經過是這樣的：今年2月，當時是他、哈珀、瑞特三人開會商量他的住房津貼問題。出於維護保守黨在選民面前的聲譽，哈珀親自命令他，不管申領住房津貼是否恰當，杜費都必須退還所有領取的住房津貼。

杜費接著說，後來在保守黨高層威逼下，他被迫同意退還，但又拿不出那麼多錢退賠時，瑞特立即說：「不要擔心，我寫張支票給你。」

皇家騎警文件顯示，為了盡快讓媒體失去對杜費冒領津貼事件的報導興趣，保守黨高層花了巨大心血滿足杜費的一系列要求，以便說服他以他的名義退還那9萬元住房津貼。

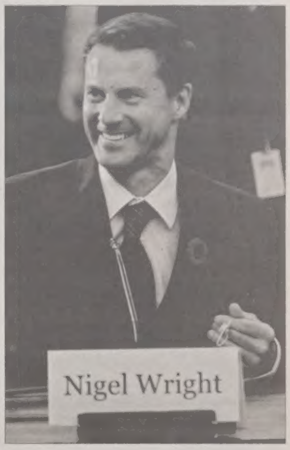
根據連串電子郵件和警方的調查，皇家騎警也查明了，瑞特為杜費償還住房津貼之事，在保守黨高層內至少有六人知情，包括該黨原執行主任。這與保守黨政府堅持說的「這是瑞特一人的決定」相牴觸。

皇家騎警文件說，沒有找到哈珀總理知道為杜費償還那9萬元之事的證據。可是這份文件又稱，哈珀可能知道這項計畫的其它部分內容。哈珀20日在國會質詢階段堅稱，他從未批准為杜費償還住房津貼，而是要求杜費自行退還不當領取的津貼。

在這份皇家騎警文件中，首次提出瑞特涉嫌犯罪。由警員赫頓撰寫的文件指出，瑞特和杜費的行為已構成詐騙和背信罪，因為總理辦公室被用於欺騙目的。但這是警方的看法，瑞特和杜費尚未遭到檢控。

瑞特20日透過其律師發表僅三句話的聲明說：「我的用意始終是確保將欠納稅人的錢歸還給納稅人。我在自己的職責範圍內行事，並堅信我的行為是合法的。目前我沒有進一步的評論。」

瑞特畢業於哈佛大學，是多倫多金融區著名律師和金融家，在加拿大金融界一向長袖善舞。在應哈珀邀請出任總理幕僚長之前，長期在金融界工作的瑞特，和全球最大的金礦公司巴里克集團創辦者暨董事會主席孟克（Peter Munk）是老朋友。




皇家騎警文件說，前總理辦公室幕僚長瑞特涉嫌觸犯欺詐和背信罪。（加通社）

言談自相矛盾

# 福特拒受訪

編譯組／多倫多20日電

因吸毒醜聞而「名聲」大噪的多倫多市長福特，曾藉這股風潮頻頻接受媒體專訪。但是從20日起，福特突然回絕所有採訪。

甫上任的福特辦公室幕僚長賈柯巴（Dan Jacobs）說：「不再安排媒體採訪，如果有變更，另行通知。但我相信現在不會接受任何採訪。」

賈柯巴未說明福特由熱衷接受電子媒體採訪變為忽然間全部拒絕的原因。一些政治觀察家分析，過去數日內，福特接連接受美國的CNN、Fox News、NBC及加國的CBC和CP24等電視網的採訪，期間福特不但難以自圓其說，甚至自相矛盾，不但未能起到爭取同情、為醜行開脫的目的，反而進一步令人憎惡他。

繼聯邦就業部長康尼敦促福特引咎辭職後，溫哥華市長羅品信也公開勸告福特下台。在一次記者會上，羅品信對福特的醜聞表示，「我認為越快解決此事，福特先生越快退出水銀燈的照射，對多倫多和對加拿大的城市越好。」

福特醜聞令多倫多形象受損，還導致市政府債務利息支出增加。（加通社）

吸毒醜聞影響

## 市府債務利息支出增

編譯組／多倫多20日電

福特市長的吸毒醜聞不僅令多倫多形象受損，而且又因導致多倫多市政府信用等級下降，使市政府債務利息支出增加。

自本月12日福特承認吸食古柯鹼、市議會大多數成員敦促他離職以來，多倫多市政府從債券市場融資的利息支出上升了四個基點，達到94個基點。而與此同時，美林銀行的加拿大省、市政府融資利息指數下降一個基點。

宏利金融固定收入管理公司（Manulife Asset Management）的高級經理馬賈解釋道，投資者自然會對混亂中的多倫多市政府感到關切，因此需要索取較高的利息，這就是多倫多市政府發行的債券需要支付更多利息的原因。

# 電力局、發電局 安省任命新會董

【多倫多訊】安省政府20日宣布：委任Sandra Pupatello為安省電力局（Hydro One）董事會會董，Bernard Lord為安省發電局（Ontario PowerGeneration）董事會會董，以加強這兩個能源機構的管理。

Sandra Pupatello曾任安省內閣廳長，現任Windsor Essex Economic Development Corp.的總裁及PricewaterhouseCoopers的全球市場商業發展主管。Bernard Lord為前任卑詩新布士維克省省長，現任加拿大無線通訊協會（Canadian Wireless Telecommunications Association）主席。他擔任新布士維克省長期間，曾計畫及宣布修葺該省Point Lepreau的核電站。

省府稱，這兩人將在其董事會內提供意見指引，以幫助這兩個能源機構輸送清潔、可靠而經濟的能源，供應安省的家庭和工商百業使用。

安省能源廳廳長薛雅禮（Bob Chiarelli）表示，相信安省的能源機構本著負責任的精神而從事他們的業務，尊重安省納稅人的利益。他稱省府期待與這兩人合作。

省府強調，自2003年以來，已投資了100多億元改善安省電力局的系統，包括長達7500公里的電纜升級。

安省電力局負責安省97%的電力輸送，擁有3萬多公里長的高電壓電纜。而安省發電局是北美最大發電公司之一，2012年的發電量為1萬9000兆瓦。

走私古柯鹼手法翻新，走私嫌犯利用水管活塞掩飾毒品、進行國際走私。（圖：警方提供）

美加聯手 破藏毒新招

# 水管活塞 挖出70公斤古柯鹼

【多倫多訊】毒品走私手法再度翻新，由皇家騎警與美國移民及海關執法局國內安全調查處聯手，日前在水管活塞內，起出塞在內部成圓筒狀、總重達70公斤的古柯鹼，目前已有3名大多倫多地區男子遭皇家騎警逮捕。

該項毒品查緝行動，起因於位在美國邁阿密國際機場的海關及邊境保護局官員，在檢查一項自厄瓜多爾要運往多倫多的水管活塞貨運時，在仔細檢查後，赫然發現約有70公斤的古柯鹼，竟藏身在水管活塞的內部。美國海關及邊境保護局即刻與國內安全調查處聯絡，隨即展開毒品走私案的調查。

由於該批貨的運抵地為多倫多，美國邁阿密國內安全調查處便與該處多倫多的駐點人員聯繫，並與加拿大皇家騎警重大及組織犯罪部門聯絡，皇家騎警隨即鎖定區域、展開調查，確定企圖將該批毒品運送到加拿大的接頭人士。

皇家騎警於11月16日前往多倫多市Steinway Blvd.與Goodmark Place一帶地區的一處商家，同時逮捕3名男子。在進一步調查後，皇家騎警執行多起搜索令，在大多地區的商家和民宅進行搜索。

負責該次調查案的皇家騎警多倫多機場分隊督察狄克森（Dean Dickson）表示，以翻新手法自國外走私毒品進入加拿大，危害社會與經濟，加國會與各國加強合作、打擊毒品走私。

遭控罪的3人分別為44歲的多倫多市人Olanrewaju LISBOA、45歲的賓頓市人Akintoye ADEBIYI，以及49歲的多倫多市人Mike ODUH。

目前3人仍遭羈押，並擇時送往位在賓頓市的安省法庭聆訊，警方表示，該起案件仍在持續調查中，可能還會擴大逮捕人數和控罪。

加入世界日報Facebook粉絲團

趕快「讚」出來！

世界日報 World Journal

世界日報粉絲團
世界日報臉書：
http://www.facebook.com/worldjournalnews
洛杉磯世界日報臉書：
http://www.facebook.com/laworldjournal
舊金山世界日報臉書：
http://www.facebook.com/sfworldjournal
溫哥華世報臉書：
http://www.facebook.com/wjvancouver
多倫多世報臉書：
http://www.facebook.com/torontoworldjournal

# 多倫多優秀學子

## 學業突出·熱心公益

華人向來以子女教育為優先，但是如何讓自己的孩子在同齡人中表現突出，進而獲得相應的榮譽和晉階機會，是許多家長關注的問題。最近加拿大中國專業人士協會教育基金會舉行2013年度獎學金頒獎典禮，會上有十多位就讀本地大學和高中的優秀學生獲得了獎學金。今天本報推出「優秀學子」的專題，介紹其中部分獲獎的學生，他們每位都學業成績優良，更重要個個都熱心公益，從事了大量的義工服務。通過對他們的簡單介紹，也許可供讀者一點參考。

（圖：CPAC提供）

余鶴婷是多倫多大學三年級學生，學習成績極為優秀，分數保持在所有功課98%以上，是學校成績排名前百分之二的學生。

在課餘時間，她做了大量的義工，不僅在多倫多大學，而且到新寧醫院、Baycrest醫院等進行義工服務。此外，她還讀寫課程中，擔任業務輔導員，幫助中小學生提升學習成績。

由於表現突出，她獲得很多獎學金，以及多個社會機構頒發的獎項。

曹敏是多倫多Mrc Garneau高中12年級的學生，她在10年級以及11年級的平均成績為95%。

她學業優秀還表現在曾多次在加拿大高中生科學競賽中獲得榮譽。

從高中時開始，她就投入大量時間從事義工服務。她曾擔任學校的籌款主任，為大多倫多地區的慈善團體籌款，在今年的夏天，她前往中國的農村，在那裡擔任英語老師，教貧窮地區的孩子學習英語。

李婧怡作為滑鐵盧大學今年的新生，她在高中最後三年的平均成績為88%。

在高中時期，她出任北美大型高中生組織Deca在其高中的分會主席，幫助培訓同齡人各方面的才能，以及適應大學生活的技能。她並且擔任所在高中的報紙發展經理，幫助報紙的內容更加適合學生的需要。

因她在高中時表現突出，她獲得多倫多金義工獎等多項獎項。

徐愷蔓是多倫多St. Robert天主教高中12年級學生，在10年級和11年級時，取得各門功課平均87% 的成績。

她熱心公益，至今已經積累了700個小時的義工服務時間。她與朋友共同創立了Home for Youth Immigrants，並且通過舉辦慈善音樂會為生病的兒童籌集到1500元的善款。她還曾前往奎亞那的農村去幫助當地貧窮的孩子建立學校。

她在音樂方面有突出的表現，曾多次在本地的音樂比賽中獲獎。

王鈺龍是烈治文山市Richmond Hill高中11年級學生，他10年級的平均成績為93%。

從九歲起，他就開始在Free the Children中從事義工並且擔任該團體的大使，累積下來的義工服務時間高達1600個小時。此外，他還為該機構籌集總數達6萬元的善款，幫助發展中國家的貧窮孩子建學校、建醫療機構或發展清潔水資源的工程。

張薈鈺是多倫多OD/Park Secondary School11年級學生，她上一年學業的平均分數為98%。

她熱心做公益，在過去的兩年中，僅在Solder's Memorial Hospital，從事義工服務的時間就多達650個小時。同時，加拿大國慶日時，她還到慶祝場所的兒童遊樂園做義工。她多才多藝，曾多次在本地舉辦的繪畫、寫作、數學等競賽中獲獎。

蔡玖呈作為多倫多大學成績排名前百分之二的學生，他的各門功課全部A。

難能可貴的是，他騰出許多課業時間來從事義工服務，從2010年起，就在多倫多多元文化社區服務協會（TCCSA）義務演出，並且擔任兩年的夏令營負責人，組織青少年進行各種活動，並且參加多倫多公園的護樹活動等。他還帶領青少年到孟嘗會長期護理中心，為那裡的耆老表演。

吳雪妍以高中連續三年平均成績93%的高分，成為約克大學的新生。

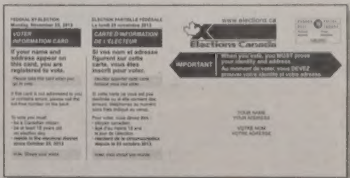
她在高中時期擔任學校報紙的財務總監，並且由此獲得3000元的社會資助，用於報紙的印刷和一年的經營運轉。在校外，她擔任加拿大婦女專業協會的網絡經理，以及康山青少年理事會的聯絡主任，參與該會14個活動的主辦工作。

由於她對社區的奉獻，她先後獲得安省義工服務獎等多個獎項。

投票 VOTE!

11月25日
星期一

準備好於TORONTO CENTRE聯邦補選中投票




您的投票通知書列有投票的地點與時間。如沒有收到通知書，您仍可於所屬投票站登記投票。

選民必須：

- 為加拿大公民
- 於投票日年滿18歲
- 從10月23日起為選區居民
- 出示有效身份證明文件及住址證明

詳情請致電我們或瀏覽我們的網站。

ELECTIONS CANADA. 您的投票資訊來源。

Elections Canada　www.elections.ca　1-800-463-6868　TTY 1-800-361-8935 同為有需要的聽障人士而設

# 4歲男童 上學被撞死

## 媽媽陪同走到學校附近 遭78歲駕駛轉彎撞倒 當場頭破血流失去意識

【多倫多訊】多倫多一個4歲男童，20日清晨在去幼兒園的路上被車撞死，警方目前還在調查，希望有目擊市民提供線索。

皮爾郡警方稱，20日清晨8時20分左右，這名4歲男童在母親陪同下，向密市位於Artesian Drive和 Southampton Drive附近學校行走時，被一輛同時正在向Artesian Drive南向轉彎的2009年Toyota Corolla汽車撞倒，男童頭部流血當場失去意識。

警方稱，距離案發地點很近的一名警隊人員很快對他實施緊急搶救，男童隨後被送往最近的Credit Valley醫院治療，然後又被轉到多倫多市中心的病童醫院治療，不過因為傷勢嚴重，仍然不治。

警方稱，肇事的司機是一位78歲的密市居民，沒有在事故中受傷，他的駕駛紀錄也沒有任何問題。案發當時，有目擊者表示駕車司機速度太快。

皮爾郡警隊警員George Tudos表示，案發地點屬於學校區域，雖然所在十字路口屬於四向停牌，但很多司機停留時間沒有規定時間那麼長，另外案發地點距離附近的Artesian Drive只有一條街的距離。

據悉，通常案發十字路口處都有一個協助過馬路的路管，但是當天卻沒有人值勤，相關人員已將問題反應給學校，學校當天也將校旗降半旗。此外，案發十字路口曾多次被市民反應容易造成交通事故。

警方最初將受害者形容為一名7歲女童，不過很快確定受害者為這位4歲男童。

皮爾郡警方目前正在蒐集目擊線索，市民如有任何線索，可以致電皮爾郡交通事故辦案組905-453-2121，分機3710，也可以致電滅罪熱線1-800-222-8477。

警方將案發現場封鎖起來。 (取材自cp24)

## 賓頓行人遭撞死 警尋車禍目擊者

【多倫多訊】賓頓市日前發生一起車禍，當時受傷的行人因為傷勢嚴重，20日被宣告死亡。警方目前還在調查案件，希望有目擊市民聯繫警方。

皮爾郡警方稱，18日下午3時50分左右，一輛2004年Dodge Durango汽車在賓頓市Goreway Drive附近行駛，突然撞倒一名正在馬路上行走的50歲女子。

警方稱，女子很快被送往醫院搶救治療，但因為傷勢嚴重，昨日被宣告身亡。而駕車的司機則沒有受任何傷。

目前案件還在調查中，警方希望了解案發當時，駕車司機的行駛狀況，以及行人的行走方向。市民如有任何線索，可以聯繫皮爾郡交通事故調查組，電話905-453-2121，分機3710，也可以致電滅罪熱線1-800-222-8477。

## 被自己汽車撞到 70歲翁死因離奇

【多倫多訊】大多倫多地區20日清晨發生兩起致命車禍，包括一起被自己汽車撞死的事故。目前警方還在調查兩起案件。

多倫多警方稱，20日清晨，居住在杜蘭郡的一名70歲老翁在位於Marksbury Road和401高速公路附近時，被自己的汽車撞到，並被警方現場宣布死亡。警方目前也不清楚男子如何從車內落地，以及為何汽車會撞到他。

第二起車禍發生在Sheppard Avenue和Allen Road附近，當時一名20多歲男子就在附近行走，突然被一輛汽車直接撞倒，因為頭部受傷嚴重，所以當場死亡。駕車司機停留在現場，並配合警方調查。警方當天沒有公布死者身分，以及是否對駕車司機提出控罪。有目擊市民表示，死者案發前騎著一輛單車，但是沒有得到警方的確定。

市民如有任何目擊線索，可以聯繫警方。

## 殺中國籍女子 兇嫌被捕

【多倫多訊】安省咸美頓(Hamilton)警方20日表示，12日發生的一宗凶殺案，死者是40歲中國籍女子張嘉麗(譯音：Jiali Zhang)。

警方稱，當日12日晚11時許，接到一名男子在當地Eastgate Squuare的停車場打來的報警電話，說他自己剛剛殺了人。警員趕到現場，在停車場旁的一個公寓單位中發現了女死者。稍後的驗屍報告顯示，受害人是被鈍器重力撞擊致死。

警方指受害人生前是性工作者，任職伴遊服務。並稱張嘉麗在2007年經香港抵達加拿大，目前並無加拿大身分。死者生前曾居住多倫多。

咸美頓警方當晚在現場拘捕了35歲的男子Dalibor Klaric，並控其一級謀殺罪名。

## 2嫌涉5縱火 被控20罪

嫌犯自製炸彈爆炸設備的地段。 (本報資料照片)

【多倫多訊】多倫多警隊20日公布涉嫌在市中心五個地點惡意縱火的兩名嫌犯身分，並控二人共20項相關罪名。

多倫多警方稱，兩名嫌犯分別是36歲的多倫多市民David Pereira，和44歲的新市居民Craig Stewart，二人都被控五項惡意放火造成他人財物損失罪、兩項使用非法爆炸設備，以及藏有非法爆炸設備罪。Craig Stewart又被額外控以製作非法可燃物及未能遵守擔保條例罪，二人共被控20項罪名。

兩名嫌犯涉嫌參與的五起縱火案多數發生在多倫多市中心。多倫多警方19日在巡邏時發現二人可疑，將其拘捕，之後又在二人的汽車後車廂內，查獲一個自製的爆炸設置，引爆工作由多倫多警隊人員於19日清晨安全完成。

市民如有任何線索，也可以聯繫警方，多倫多警隊聯繫電話416-808-1400，也可以致電滅罪熱線1-800-222-8477。

太平洋地產
HOMELIFE HIGHER STANDARDS
Each Office Independently Owned & Operated
www.homelifegoldpacific.com
HOMELIFE GOLD PACIFIC REALTY INC. BROKERAGE
3601 VICTORIA PARK AVE. SUITE 401 SCARBOROUGH ONTARIO M1W 3Y3
誠聘地產經紀分眼優厚高達95%
請電：BERNARD黃志雄 BROKER OF RECORD
(416) 490-1068
FAX:(416)490-8938
★Sales Representative ★★Broker

金牌團隊 湯遠芬 范瑋
Cindy Fan Wayne Fan
416-616-9383 416-808-3833
Real Estate Professionals you can trust

X2 101 Charles Street
Bloor/Ted Rogers 全新大樓2房2衛,車位儲物室,屋主割愛機會難得,僅售$558,000.-
Yonge/Harbour
市中心湖邊高級大廈1+1房附車位&儲物室,月租$1,900.-
Bay/Cumberland
市中心高級大廈樓中樓2房2.5衛附車位及儲物室,月租$3,180.-
Yonge/Sheppard
30 Greenfield高級大廈1+1房附傢俱&車位,月租$1,850.-
Victoria Park/Sheppard
獨立屋2房1衛近401/404,月租$1,480.00
-專業實力-信譽口碑- [一通電話解決您所有煩惱]

EDMOND TUNG 董建華 Broker
通國、滬及粵語
手提(416)618-8922
▲烈治文山全新鎮屋相連三套出售
BAYVIEW / HWY7三層高+完成土庫,2,550平方呎,地面層9呎樓底,不鏽鋼廚房電器,花崗石檯面,各層均備洗手間,旺中帶靜,背向內街后園,可即時入住,價每套$69萬餘。
▲萬錦WARDEN / HWY 7 TRIDEL 柏文
兩睡房+書房,角邊單位,所有窗戶面向公園,2車位及儲物櫃,可入讀UNIONVILLE HIGH學校,康樂設施齊備,價$52萬。
▲LESLIE / HWY7 G / F
2睡房+特大廳房,單邊單位,約1200平方呎,可步出后院,散步至VIVA巴士站及商場,價$33萬餘。
▲伊桃碧谷KIPLING 地鐵總站
高層1+1睡房柏文,有租客,月租$1500,散步至TTC及GO巴士站,貫通多市及密市,康樂設備齊,一年餘新,價$30萬餘。
▲多市湖邊全新
1+1柏文出租,約600平方呎,不秀鋼廚房電器,24小時公車,可步行至湖畔公園,月租$1500/包車位。

鄭明參 Jason Cheng Sales Rep.
416-726-8587
經驗+幹勁=保證滿意
台語、國語、英語
免費估價●歡迎來電
▲STEELES / YONGE 獨立屋出售
第一手自建屋,約3000呎,26年屋,堅實建材,地下室分門出入,三廁房,雙車房,二天窗,二洗衣房,由屋內入車庫,步行到TTC,商店,學校等,叫價$94萬餘。
▲WHITBY(BROCK ST. / DUNDAS)
黃金店面出租,1400呎,白人區,交通繁忙,相當合適餐飲及汽車業
Zoning for Audio Visual Center, Catalogue Stores, Equipment Sales and Rental Light Home Improvement Center, Home Supply Center, Electrical Supply Center, Motor Vehicle Rental Plumbing Supply Center, Pool Supply Center, Sporting Goods Store.
目前隔壁是SUBWAY連鎖店,月淨租$25/呎。
手中現有買主,急需太古商場店面,有意出售者,請速急電本人,保證滿意成交。

黃福祥 MARK HUANG
手提(416)873-8286
英文、國語、粵語
www.markhuanghomes.com
客戶至上 誠信第一 十大報刊 十年經驗
■BARRIE(沿400公路往北1小時)12年繁忙Plaza的日本餐館,120座位,租約4+5,年純利20萬,叫30多萬。
■Bathurst/Jefferson SOLD
■Warden/Hwy 7 東南很新的3000多尺3睡無管理費雙車庫鎮屋,4+3睡房7衛,分門W/O地庫,叫87萬餘。
■16街和Kennedy東北嶄新的3300多尺5睡房(全是套房)雙車房獨立屋,W/O地庫,叫112萬餘。
■Brimley/Huntingwood SOLD 108%
■士嘉堡Town Centre SOLD
■16街/9街東南較新2000多尺4+1睡房雙車房無管理費南北向鎮屋,一樓實木地板,叫46萬餘。
■北約克Finch和404安省最好小學校園5+3睡房雙車房獨立屋,走到SENECA 5分鐘,求租$2900。
■北約克Finch和404安省最好小學校園4+2睡房半獨立屋,單車房,全新裝修,叫65萬9。

Cliff Fung 馮培吉
Broker / Vice President
公司 (416)490-1068
手提 (416)818-7858

▲大商場出售
Orillia West Ridge Mall 商場有AAA租客，有RBC,TD BANK, Futureshop, Montanas及其他AA租客，叫價2,700萬。

▲北約克高尚公寓CONDO出租
<1>YONGE/FINCH 街近地鐵站二睡房加書房，二浴室有車位 租$1,850.00
<2>Yonge/Empress 2睡房，租$1,750.00

住宅精選

▲雪梨大道/404,全新高層東南角,散步到地鐵站,商場,2房2浴2陽台,9呎樓面,地板花崗石,廚房檯面車位,儲物室近900呎,僅售$39萬9千。趙惠明 WILLIAM ZHAO 手機 416-816-9638

▲三房主套雙車完成土庫2房2廁光明方便近寫館豐泰價70萬
▲上居下舖連洗衣生意加物業$55萬
Daniel 陳 416-490-1068

生意及物業

▲BARRIE(沿400公路往北一小時)12年的日本餐館,120座位,租約4+5,年純利20萬,叫37萬余。
☆黃福祥 MARK HUANG

## 多大音樂社 義演籌善款

【多倫多訊】菲律賓遭遇「海燕」颱風侵襲，大都會廣場決定為賑災貢獻一分力，聯合多倫多大學音樂社的學生，於23日（周六）下午1時30分在廣場大廳舉行慈善籌款義演，並設立樂捐站，希望凝聚公眾力量，助災民渡過難關。

此外，25日（周一）至30日（周六）的上午11時至下午4時，在大都會廣場中庭將持續舉行為期一周的賑災籌款二手貨品義賣活動，現向社區招募願意參與的團體或個人。有意在籌款義賣中出一份力者，請撥聯繫電話905-940-3636，就會視其規模獲得預留桌位。慈善公益機構免費；個人或不是非營利機構組織需要捐贈收入所得的20%，用於菲律賓賑災的贊助。

## 共管公寓太擠 居民抗議反對

【多倫多訊】多倫多中區聖詹姆斯和玫瑰谷等社區居民近日發起一項反對在多倫多市中區Bloor Street和Sherbourne Street修建高層共管公寓的議案。他們認為，共管公寓的修建會導致本來人口密度就極高的社區變得更加擁擠不堪，而唯一的綠化區域，社區公園等也將變得越來越小。

聖詹姆斯和玫瑰谷等社區居民表示抗議的高層共管公寓修建點位於市中心Bloor Street和Sherbourne Street附近，完工後將有數千人搬入。社區居民表示，計畫開發的地點屬於全國人口密度最高的區域之一，選擇繼續開放土地的話，該區將出現社會服務短缺、沒有公共綠色空間等情況。


本報徵工商記者

*工作主動負責
*能讀、寫良好中英文
*和客戶溝通能力佳
*有駕照、自備車

有意者請將履歷傳真或電郵至世界日報廣告部fax: (416) 778-1037或e-mail:marketing@worldjournal.net


# 多大師生 訪北大工程系

### 與機械工程系負責人會面 讓國內外大學生撞出思想火花

【多倫多訊】正當多倫多大學的校長格特勒（Meric Gertler）目前在北京訪問時，這所大學的16名工程系學生和4名工程系教師也正在北京大學交流。多大和北大這兩所加中著名大學的合作越來越頻繁。

多大校方20日稱，格特勒校長為期10天的中國之行，主要將會見當地的多大傑出校友和教育界人士，商討雙方開展研究和教學的合作。而20名多大工程系的師生則在北大四天的行程，主要是與北大機械工程系的負責人會面，就參與頂尖設計項目（Capstone design project）進行交流。

多大與北大工程系學生在校園合影。 （取材自多大官網）

頂尖設計項目是一個為期四年的課程，修讀此課程的學生須將工程方面的知識和技能應用於一個工業基礎項目的工程設計中。目前一共有五個此類工業基礎項目，其中三個在多大的工程系，兩個在北大的工程系。而這五個項目在多大與北大之間是互相交流進行的，分別由多大教授班迪那（Karman Behdinan）和北大教授韓平儔（音譯：Pingchou Han）負責。

同時兼加拿大自然科學和工程研究理事會主席的班迪那認為，文化交流的最高層次就是讓那些加拿大最聰敏的大學生與國外的學生直接交流，互相碰撞出思想火花。

多大工程系主任祖潔（音譯：Jean Zu）表示，頂尖設計課程中的學生交換內容對加中兩邊的大學生都是一個極佳機會，在今年暑期，七名多大工程系的學生前往北大交流，對他們的全球化教學和研究均是很好的經驗。

多大校方說，上述學生交換項目規定，北大工程系大學生可有一個學期在多大上學，而多大的學生則暑期在北大進修四周。

據祖潔介紹，包含學生國際交流內容的頂尖設計課程最早由北大開始，隨後北大精挑細選了史丹佛大學和新加坡大學作為合作夥伴，去年又加進了多大和牛津大學。

古柏塔（Sahil Gupta）、Neel Bavishi、陳安迪（音譯：Andy Chen）和陳振金（音譯：Zengjin Chen）是參與這個項目的多大工程系學生，他們在有關Skype的項目設計中，常與北大的同行進行交流，從未去過中國的古柏塔說，中國同行一些不同的思路，令他們時常受到啟發，相反對方也是如此。

祖潔表示，頂尖計項目只是多大與北大工程系大學生開展交流的一個例子，而未來雙方合作和交流的機會將更多。

# 華語文能力測驗 陳文儀到場加油

【多倫多訊】多倫多地區海外「華語文能力測驗」及「兒童華語文能力測驗」17日在台北文化中心舉行。此由中華民國國家華語測驗推動工作委員會主辦的考試，共有19名考生報名參加。

考生與嘉賓等合影。 （圖：台北經文處提供）

台北經文處長處陳文儀當日前往考場為考生加油，並與經文處教育組組長鄭正凱、文化中心主任劉惠芬、副主任歐宏偉及擔任監試人員的六位多倫多地區僑教人士共同商討明年施測事宜。

華語文能力測驗是針對母語非華語的人士所研發的標準化測驗，分基礎（Level 2）、進階（Level 3）、高階（Level 4）及流利（Level 5）四個等級舉行，測驗內容包含聽力、詞彙語法及閱讀能力測驗三大部分。通過測驗級別標準者將可以取得由華測會頒發之證書，此證書可以作為海外僑生赴台就讀大學及研究所中文科目成績採計之標準、台灣獎學金申請之參考標準、台灣大專院校招收外籍學生之華語能力參考標準、以及赴台求職所需之華語能力證明等。此外，憑華語文能力測驗成績單到台灣各華語教學中心，首次註冊還可享有優惠。

兒童華語文能力測驗則分萌芽級、成長級及茁壯級等三個等級舉行，測驗內容包括聽力及閱讀兩部分，測驗時間分別由40至60分鐘不等。該測驗除了提供家長瞭解兒童華語文程度的機會，也幫助華語文教師瞭解學生中文的學習程度，可以作為未來課程規畫的參考依據。

測試結束後，立即由試務委員彌封後以航空快遞的方式寄往台灣華測會進行電腦閱卷，考生可望於6至8周後收到正式寄發的成績單及證書。

陸炳雄（左）續任佛山市高明聯誼會會長，與區委書記譚偉平在頒發證書後合照。
（圖：主辦單位提供）

## 佛山市高明聯誼會 陸炳雄 續任會長

【多倫多訊】多倫多僑界知名人士陸炳雄獲佛山市高明聯誼會續任為第五屆理事會執行會長，剛從佛山市回來的陸會長表示，將盡力促進多倫多與佛山市人民友好往來及經貿發展而努力。

陸炳雄會長表示，佛山高明海外聯誼會是高明與港澳台、海外各界人士，社團友好交往，促進高明社會、經濟及文化發展的聯誼組織，由港澳鄉賢、海外僑胞及國內企業家精英組成，高明區領導和港澳重要邑賢都是聯誼會的榮譽領袖，自1989年成立以來，聯誼會充分發揮海外理事的優勢和積極性，為高明的社會公益和經濟建設，為港澳繁榮穩定及國家繁榮昌盛作出了很大的貢獻。

陸炳雄稱，高明海外聯誼會一向都積極向其他地方的聯誼會學習，學習他們的成功經驗，積極團結區內各企業、港澳台及海外的高明鄉親朋友，吸收更多的優秀人士入會。

# 中國圖書聯展 明登場

### 內容包羅萬象 展期持續至農曆新年 可享受部分優惠

第四屆全球百家華文書店中國圖書聯展將在多倫多舉辦，圖為活動現場之一。
（圖：主辦單位提供）

【多倫多訊】第四屆全球百家華文書店中國圖書聯展加拿大站的活動，將於22日在多倫多啟動，此活動由中國國際圖書貿易集團公司主辦，加拿大天際集團協辦。

據主辦單位介紹，此次聯展特別推荐了《讀懂中國夢》、《中國夢：中國的奮鬥與復興》、《解讀「中國夢」：新一代中央領導集體執政大思路》、《中國夢》、《民族復興中國夢》等重點圖書，以及《周易大全》、《漫畫中醫》、《影響你一生的財富精英勵志演講》等圖書，同時中國出版的部分英文圖書，如《Chinese Acupuncture and Moxibustion》、《How To: Chinese Chess for Beginners》等將同時展出。

繼《就這900句玩轉口語》之後，加拿大天際出版社與中國國際出版集團海豚出版社再次合作出版的《人人說英語，說來說去就這1000句》也將在此次活動期間推出。

創立於2010年的《全球百家華文書店中國圖書聯展》今年已是第四屆，主辦方中國國際圖書貿易集團公司希望透過舉辦這項活動，進一步加強加拿大和中國出版界之間的友好合作，促進書店發展，提升實力，增強市場競爭力，成為與中國出版界合作的穩固的橋梁與紐帶。

此次聯展在加拿大站的活動將舉辦兩個月，一直持續到中國農曆新年，參展的商品涉及政治經濟、文學藝術、健康保健、軍事歷史、居家生活、兒童教育、語言學習等，活動期間購書可以享受部分優惠，活動地點：(1)3614 Victoria Park Ave. North York ON M2H 3B2；(2)534 McNicoll Ave. North York ON M2H 2E1；416-497-8096，或瀏覽ChineseBookCity.com。

# A.H. Wilkens 11月26 拍賣400件珍品

A.H. Wilkens拍賣會將展示清康熙銅鎏金多羅菩薩像（右圖），清乾隆御用景泰藍魚缸（左圖）。
（圖：主辦單位提供）

【多倫多訊】對於收藏和骨董鑑賞界來說，黃金飾品永遠不會過時。A.H. Wilkens拍賣和評估行，憑其對精美裝飾及亞洲藝術的獨到品味和專業鑑證，將在26日舉行的年度大型秋季拍賣會期間充分展現這一主題。繼去年的成功，今年的拍賣會將展示一系列珍貴的藝術品，包括中國骨董收藏品、歐洲骨董家具、珠寶首飾及加拿大名畫等。

「去年的玉器拍賣取得了極大的成功，我們收到了來自世界各地的電話，競投亞伯拉罕先生的收藏。」A.H. Wilkens拍賣和評估行的創始人和首席負責人Andrea Zeifman說：「今年預期會和去年一樣反應熱烈。在今年的公眾預覽和拍賣當天，我們將展示一系列罕見的精美收藏品，包括一個清康熙銅鎏金多羅菩薩像、一個清乾隆御用景泰藍魚缸和羅馬的陶瓷和雲石器皿。每件收藏品背後都有獨特的故事。這些精品將吸引設計和收藏業界的廣泛興趣和關注，我們很自豪能有如此驚人的骨董收集。」

據該公司表示，去年的拍賣會成功拍賣了加拿大中國玉器的收藏家亞伯拉罕先生的200多件收藏精品，包括一對玉象、17世紀的青銅香爐，以及一個木製鑲玉權杖。

這次拍賣會將於11月26日在A.H. Wilkens的多倫多展館舉行，同時透過國際網站進行網上即時拍賣。拍賣於下午6時開始，幾小時後於晚間結束，期間將有400多件稀有收藏品進行拍賣。拍賣會將為資深的收藏家或初涉骨董的人士提供絕佳的投資機會。

## 華諮處27日講座 示範簡易聖誕餐

【多倫多訊】綜合移民服務中心（華諮處）將於27日（周三）上午10時至下午2時舉辦「簡易聖誕大餐 一點通」示範講座，費用：20元（包午餐），歡迎有興趣者報名參加。

當日大廚將教你一個半小時搞定聖誕餐，包能令客人感到意外驚喜。地點：華諮處社區廚房，士嘉堡米蘭大道2330號，查詢及報名請電：416-292-7510分機143或101（李先生）。

工商報導：本版供廣告客戶披露產品及服務訊息，所有文字、照片均由廠商提供，本報保留刪改及拒刊權利。

多倫多本地新聞 中港台新聞播描
直擊專題報導 加國財經投資
餐廳指南及實用優惠 房地產快報
知名華人動態 健康美容訊息
移民留學規劃 英語學堂
多倫多周報 Epaper:etor.worldjournal.com 周五同步上網
逢周五大多倫多地區免費派送

紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
173間豪華客房，每樓均有高級套房 LaGuardia機場接送，附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線 1-888-268-0717

# 明年底升息？央行槓OECD

## OECD預測加國2014年第四季提升基本利率 普洛索：目前通膨率低 不認同看法

央行行長普洛索昨天說，他不贊同OECD作出的加拿大央行明年底開始持續加息的預測。 （加通社）

**編譯組／渥太華20日電**

加拿大中央銀行行長普洛索20日表示，他不同意經濟合作發展組織（OECD）近日作出的加拿大央行明年底開始持續提升基本利率的預測。

普洛索說，他尊重總部設在巴黎的OECD的觀點，不同的經濟組織可以運用不同的方式預測未來的經濟成長率，但這不妨礙他不贊同OECD的預測。

OECD19日發表的研究報告預測，隨著加拿大和世界經濟即將進入更穩定和可以預料的成長階段，加拿大也將告別低利率政策時代，因此為避免累積通膨壓力，加拿大央行將從2014年第四季開始持續加息，到2015年底時，基本利率達到2.25%。

針對OECD的預測，普洛索指出，加拿大經濟成長還相當緩慢，通膨率也非常低，目前只有1.1%，遠低於央行的通膨率控制範圍，正是根據這樣的基本經濟因素，加拿大央行不能同意OECD的預測。

### 分析師解讀 2015年才會加息

在上月發表的央行貨幣政策報告中，普洛索一反央行傾向於加息的態度，改持中立立場，這反映出央行更可能在未來減息，而非加息。分析師對普洛索新政策的解讀為，加拿大央行將可能等到2015年第一或第二季才會加息。

## 多指小跌12點

**編譯組／多倫多20日電**

最近透露的美國聯準會（Fed）上次會議的紀錄顯示，聯準會未表明不會很快停止執行量化寬鬆政策，在此情形下多倫多S&P/TSX綜合指數20日微幅下跌12.76點，收13,430.01點。

加元匯率則上升 0.22美分，以1加元兌95.72美分收盤。

20日公布的美國聯準會會議紀錄表明，美國央行相信美國政府短暫關閉對經濟造成的損害是暫時性的，大部分與會者也對美國經濟前景看好。可是，此次會議未明確說不會很快縮減量化寬鬆政策，而且聯準會主席柏南克最近表示，聯準會每月850億美元的購債計畫退場後，仍會維持低利率很長的時間，即使失業率跌破6.5%後很久仍會如此。

加拿大帝國商業銀行（CIBC）高級經濟師布査南分析，會議紀錄表明，聯準會成員對美國經濟前景基本持樂觀態度。

另一位加拿大投資專家法蘭考特認為，從美國聯準會成員最近的評論看，聯準會的量化寬鬆政策的退場時間將比預期的更晚一些。

拖累多倫多TSX指數的主要是金礦股，受到金價下跌至7月以來的最低水準影響，多倫多金礦股損失了約3.7%。金礦股是TSX成份股中今年以來跌幅最大的，迄今已下跌了約45%。

多倫多的基本金屬股跌0.5%，能源股則升0.67%，消費品股也微幅上漲。

## 諮議局研究報告：銀行、保險公司、證券行…

# 金融機構 多倫多經濟關鍵動力

**編譯組／多倫多20日電**

銀行、保險公司、證券行等金融機構是多倫多經濟的關鍵動力，這是經濟智庫加拿大諮議局（Conference Board of Canada）20日發表的研究報告得出的結論。

該報告說，匯集在多倫多的金融業提供高薪職位、強勁成長，而且正在成功邁向全球。

可是，這份題為「確保未來：理解多倫多金融業重要性」（Ensuring the Future: Understanding the Importance of Toronto ' sFinancial Services Sector）的報告又指出，作為國際性金融中心的多倫多缺乏像紐約、倫敦、甚至規模更小對手的魅力和威望。

報告作者警告說，在諸如杜拜、上海、聖保羅、孟買等新興金融中心崛起之際，多倫多絕不能故步自封、坐享其成，政策制訂者以及金融機構本身都必須努力發展、壯大。

根據報告作者的估算，每13名多倫多雇員中便有一名直接受聘於某家金融機構，擔任銀行櫃員、保險公司經紀或者辦公室職員，亦即多倫多市有將近23萬人在金融機構供職。

另有約9萬7000人間接為金融機構服務，他們是會計、律師、電腦專家、辦公室清潔工和快遞員等。

在多倫多，最大的雇主是聘用了61萬3310人的公共機構，其次是製造業、專業服務業和零售業。

國際信用評等機構穆迪去年將加拿大銀行評為全球最安全的銀行，但經濟價值最大的是多倫多製造業，去年共為多倫多帶來GDP360億元，高於將近330億元的金融業。

不過，該報告指出，多倫多對金融業的依賴程度超過紐約和倫敦。加拿大有將近三分之一的金融業職位集中在多倫多，而且自2002年以來的十年內，金融業的年度就業成長率為2.2%，遠高於其他行業的平均數1.5%。

金融業的薪資也最優越，平均周薪達到1129元，商業設備投資也更頻繁，利潤非常高。

金融機構是多倫多經濟關鍵引擎。 （加通社）

### 金融簡訊 2013年11月20日

| | | |
|---|---|---|
| S&P/TSX 綜合指數 | ↓ 12.76 | 收市13,430.01 |
| 紐約道瓊指數 | ↓ 66.21 | 收市15,900.82 |
| 加幣兌美元 | ↑ 0.22 | 收市0.9572 |
| 盎司黃金（美元） | ↓ 15.50 | 收市1,258.00 |
| 那斯達克指數 | ↓ 10.28 | 收市3,921.27 |
| 史坦普500 | ↓ 6.50 | 收市1,781.37 |
| 優惠貸款利率 | 3%（不定期調整） | |
| 央行貼現率 | 1%（不定期調整） | |

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

# 社交網站 謀職好媒介

## 全球41%受訪者 去年獲提供就業機會

**編譯組／多倫多20日電**

一項20日公布的全球性調查報告顯示，千萬別無視職場社群網站LinkedIn和推特（Twitter）這類社交網站，否則可能因此錯過一份好工作。

由美國資源服務機構Kelly Services委託進行的民意調查發現，在接受調查的加拿大人中，有39%說在過去一年內透過社交網站獲提供可能的就業機會。還有14%的人說，透過LinkedIn、推特或者臉書（Facebook）等社交網站找到工作。

60%的受訪者同意，社交網站是他們向親朋好友推薦工作的好媒介；48%的人說，他們對以這種方式獲介紹工作機會感興趣。

這項在全球範圍內總共調查了12萬2000人的民意調查發現，平均有41%的人在過去一年內透過社交網站獲提供可能的就業機會。其中，巴西最高，為74%，美國和加拿大均為39%。

Change? Yes, wj Can!
世界新聞網
北美第一大華文新聞權威
提供最全面的新聞內容
最在地的生活資訊
最多元的國際動態
www.worldjournal.com

世界日報 Classified Ad 分類廣告
吉位招商
招聘 出租 服務 交易 啟事
世界分類網·epaper 同步上網
一次付費 三倍放送
刊登廣告請洽
電話：(416)778-0888
分類廣告代收處分佈大多市

## 大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出7個不同處

A

B

找碴解答：

多倫多周報 發行量最大 派送點最密 給您無限的商機
刊登廣告請洽：416-778-0888 轉 250